

# Notice électrique Installation à bois déchiqueté Eco-HK 20-60

**HARGASSNER**  
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT

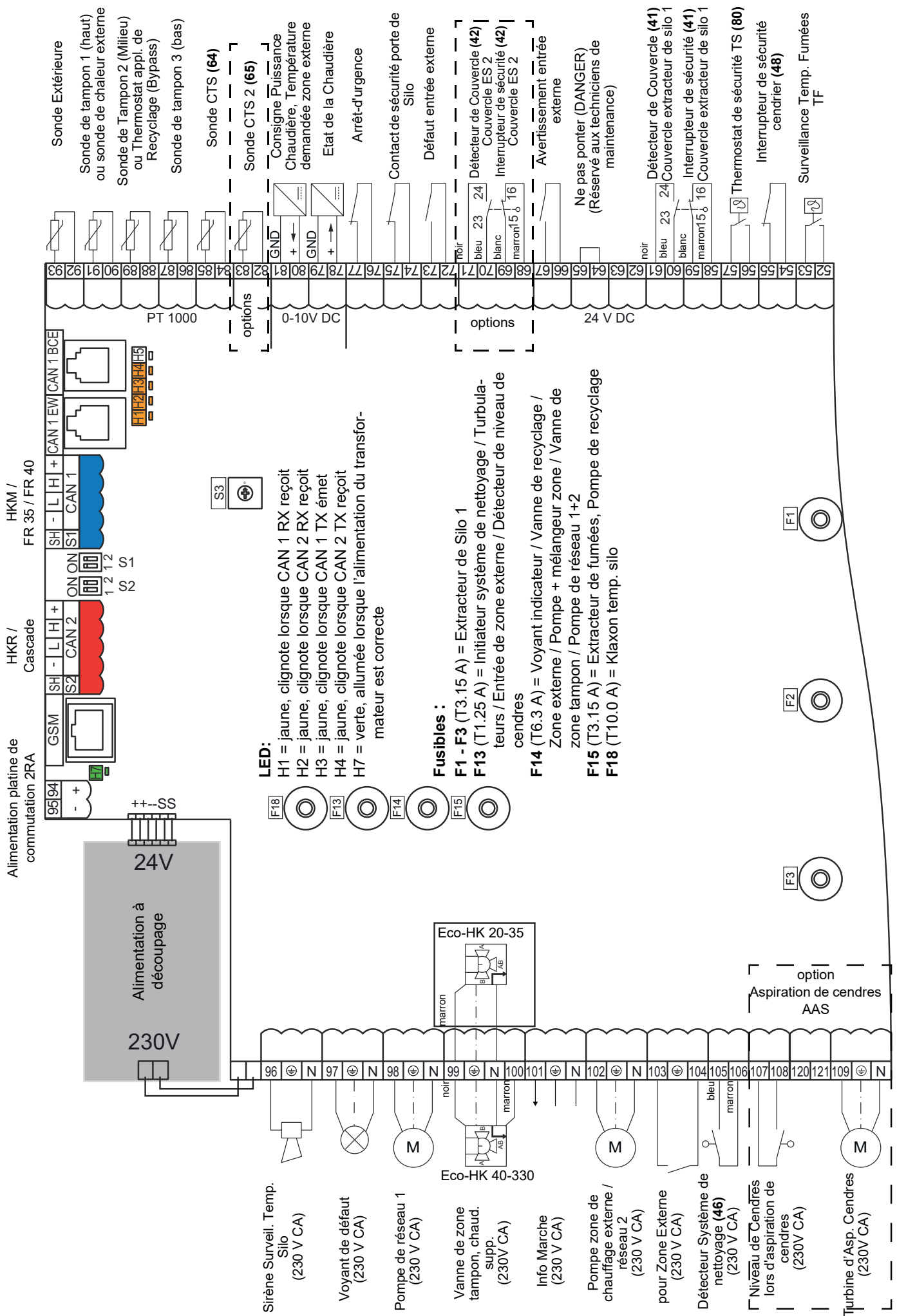


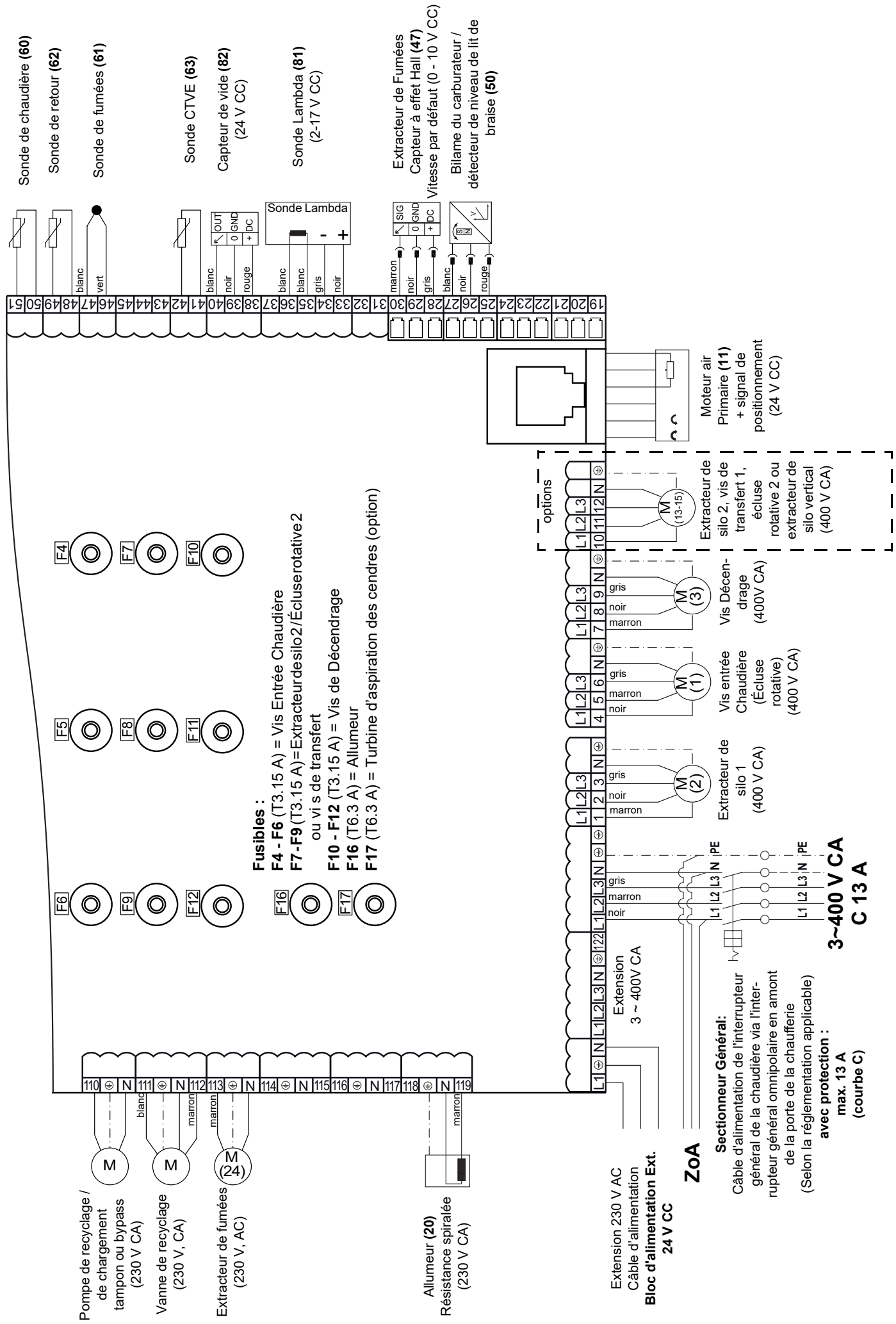
**Lire et conserver la notice**

**HARGASSNER Ges mbH**

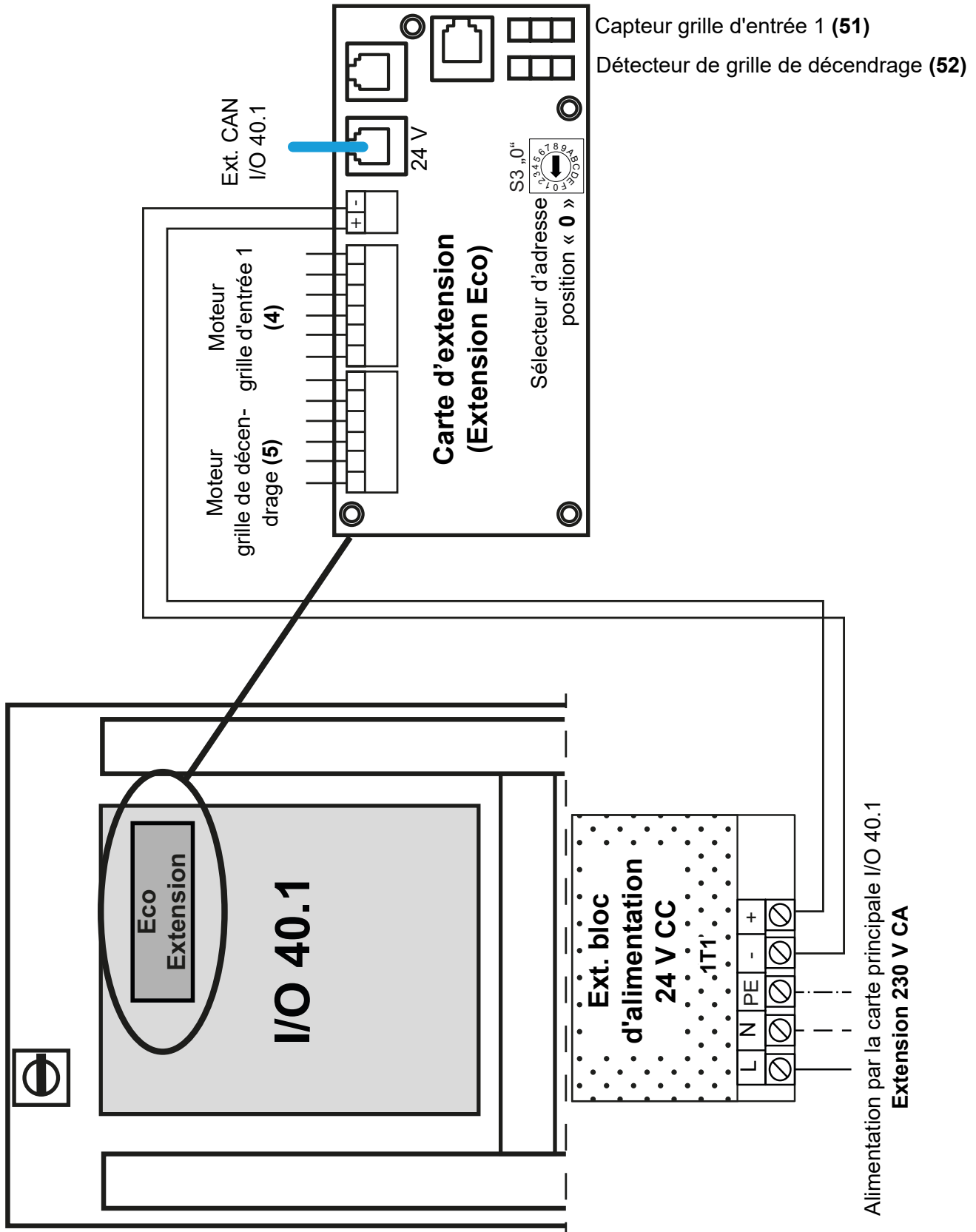
A 4952 Weng ÖÖ  
Tel.: +43/7723/5274-0  
Fax.: +43/7723/5274-5  
office@hargassner.at  
www.hargassner.com

FR - V02 10/2022 – 11064416



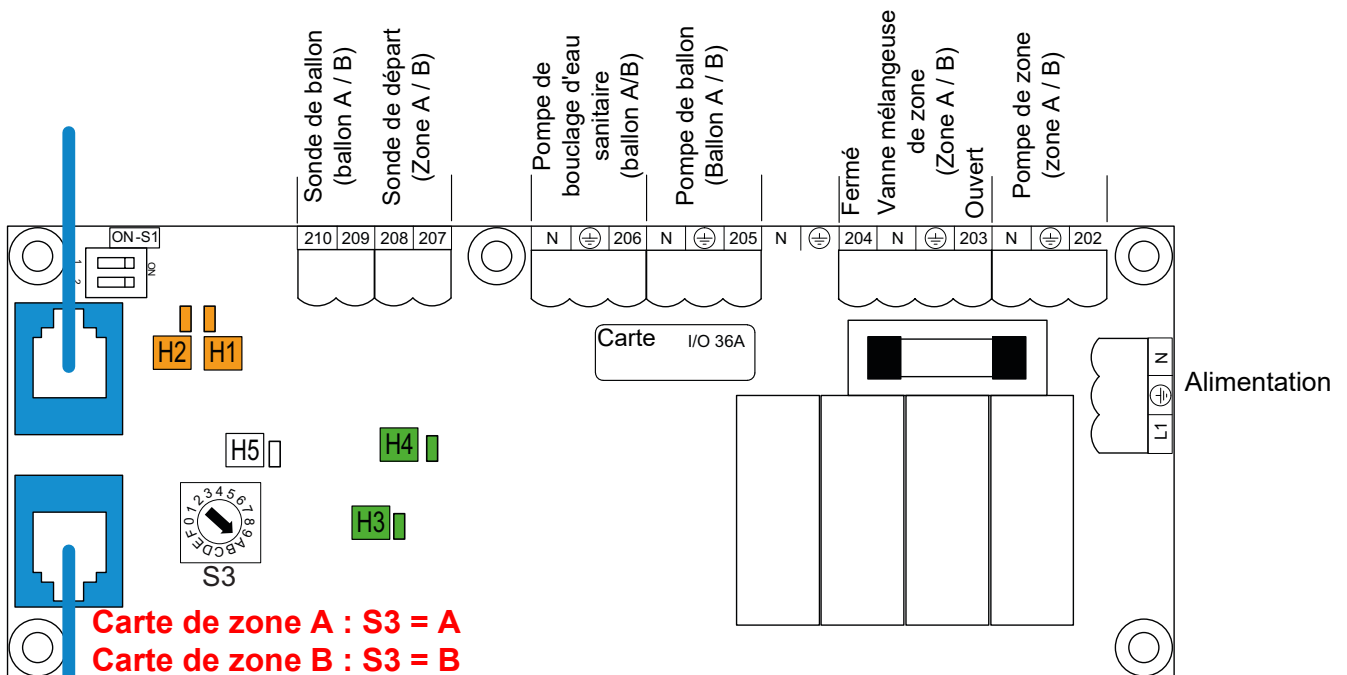


# Carte d'extension Eco





## Plan de raccordement Carte I/O 36.1 / Zone AB (ZoA / ZoB)



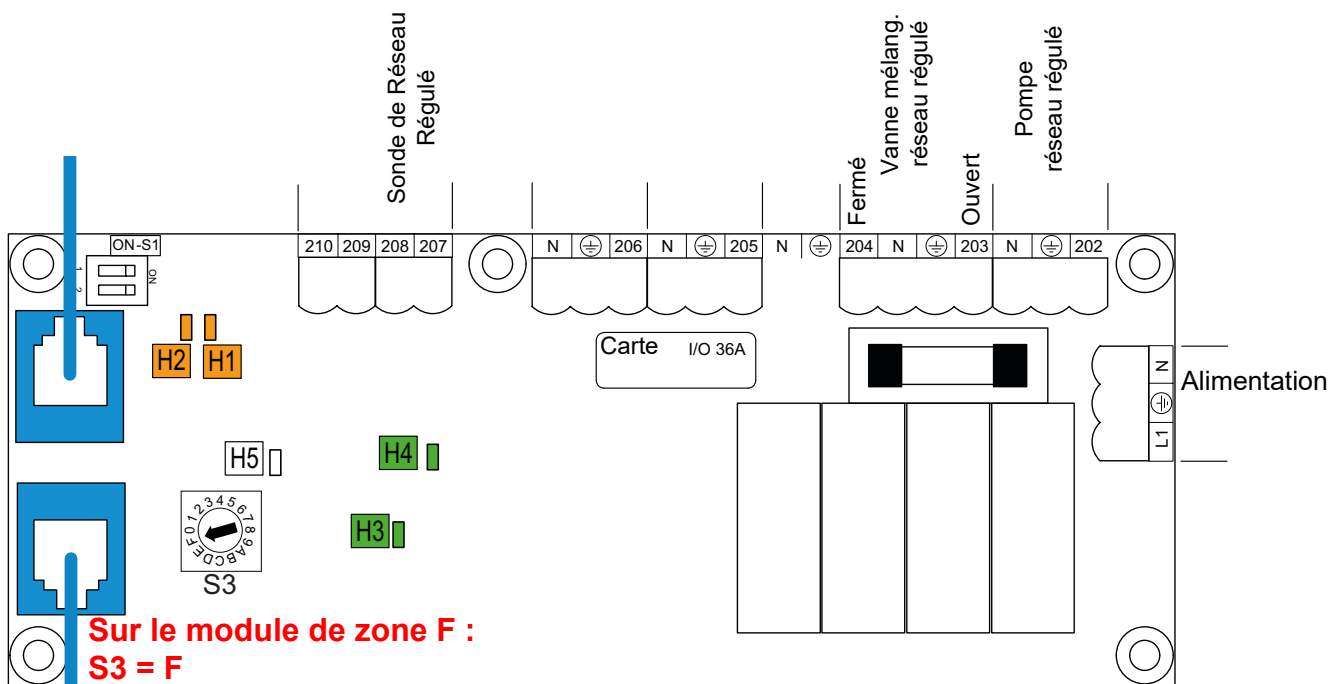
### ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après **secteur MAR/ARR**

### Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement sur la sortie de l'interrupteur général

## Plan de raccordement Carte I/O 36.1 / Réseau Régulé RR



### ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après **secteur MAR/ARR**

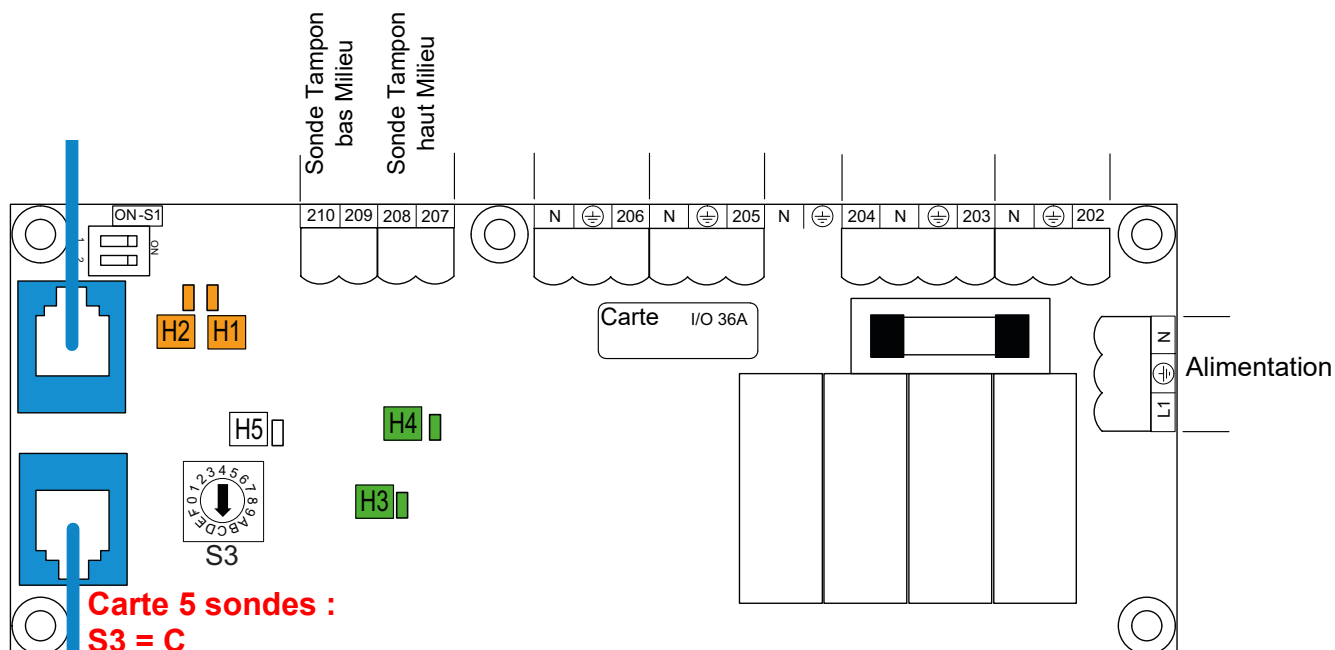
### Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement sur la sortie de l'interrupteur général

### Affichage LED sur I/O 36.1 :

- H1 = orange, clignote lorsque bus CAN RX réceptionne
- H2 = orange, clignote lorsque bus CAN TX émet
- H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte
- H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte
- H5 = verte, clignote pendant la MàJ logicielle

## Plan de raccordement Carte I/O 36.1 / Tampon ST 5 sondes



**Carte 5 sondes :**  
**S3 = C**

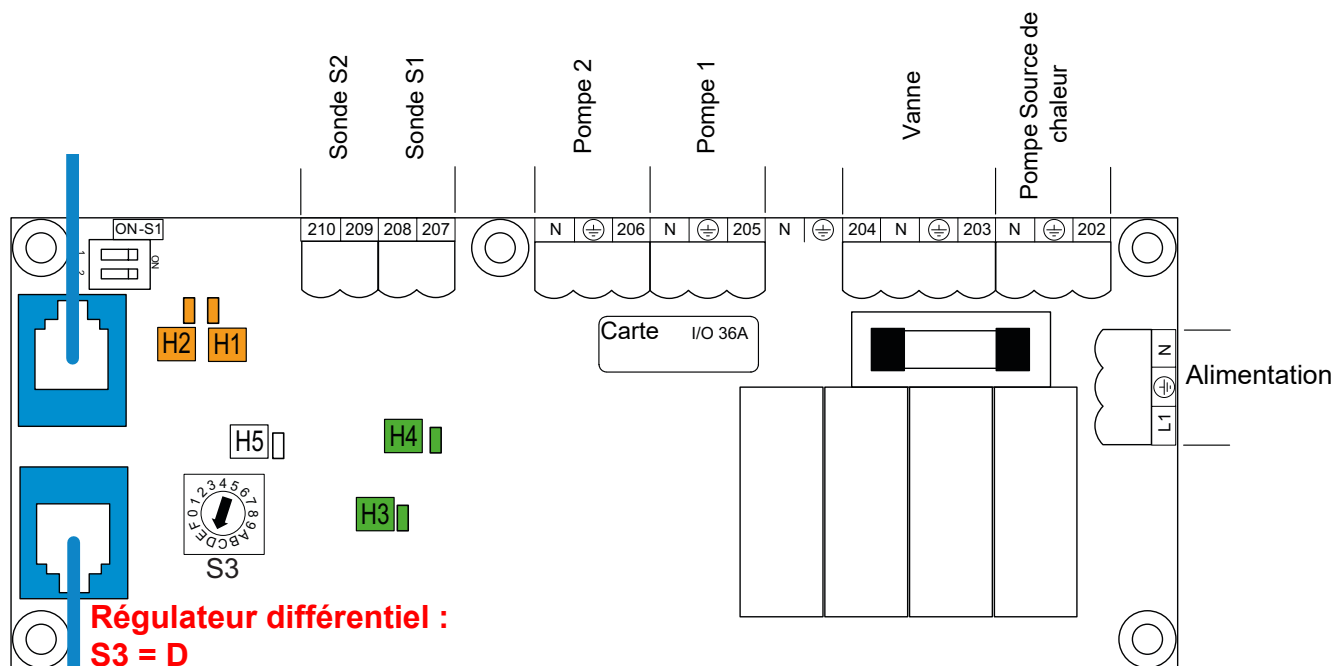
### ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après **secteur MAR/ARR**

### Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement sur la sortie de l'interrupteur général

## Plan de raccordement Carte I/O 36.1 / Régulateur différentiel D



**Régulateur différentiel :**  
**S3 = D**

### ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après **secteur MAR/ARR**

### Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement sur la sortie de l'interrupteur général

### Affichage LED sur I/O 36.1 :

- H1 = orange, clignote lorsque bus CAN RX réceptionne
- H2 = orange, clignote lorsque bus CAN TX émet
- H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte
- H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte
- H5 = verte, clignote pendant la MàJ logicielle

## Schéma de raccordement platine DRM (extension courant triphasé)

**S1** = Résistance de terminaison sur **On**

(si dernier participant au BUS)

**S2** = pour fonctionnement de secours en cas de coupure CAN, interrupteur S2 à 4 niveaux n° 1 sur **On**

**S3** = Sélecteur d'adresse

avec **Système de transfert des cendres AFS** sur **2**

avec **deux chaudières, un agitateur sur 0**

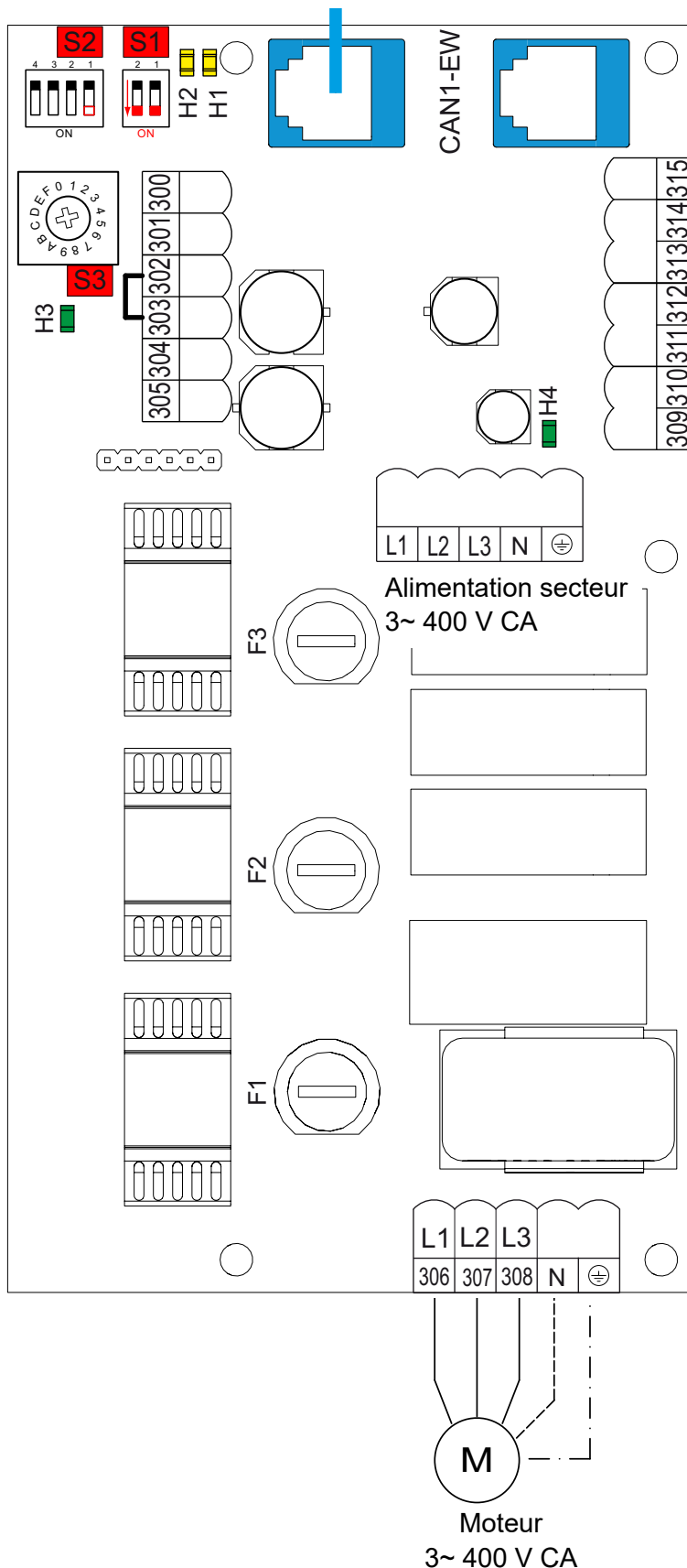
avec **répartiteur VTB** sur **1**

avec **vis de transfert** supplémentaire **VBS 2** ou une **vis de remontée SS** sur **6**

Attention !

Prise en compte du changement de la position du sélecteur **S3** seulement après **secteur Mar/Arr** !

Câble CAN Bus (câble plat bleu)



Entrées numériques (24V CC)  
(voir instructions de l'accessoire)

Raccorder l'alimentation secteur (3~400 V CA) par le connecteur **Extension 3~400 V CA** de la platine I/O

### LED:

H1 = orange, clignote si CAN-BUS RX reçoit  
H2 = orange, clignote si CAN-BUS TX émet  
H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte  
H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte

### Fusibles :

**F1 - F3** (T3,15 A) = Moteur

**Module M-Bus 1 : S1 = 0**

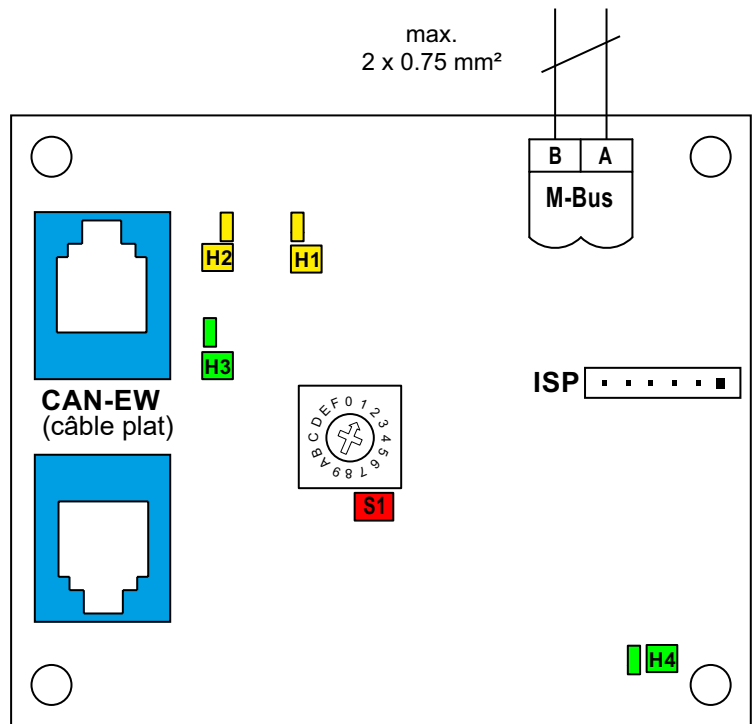
**Module M-Bus 2 : S1 = 1**

**ATTENTION**

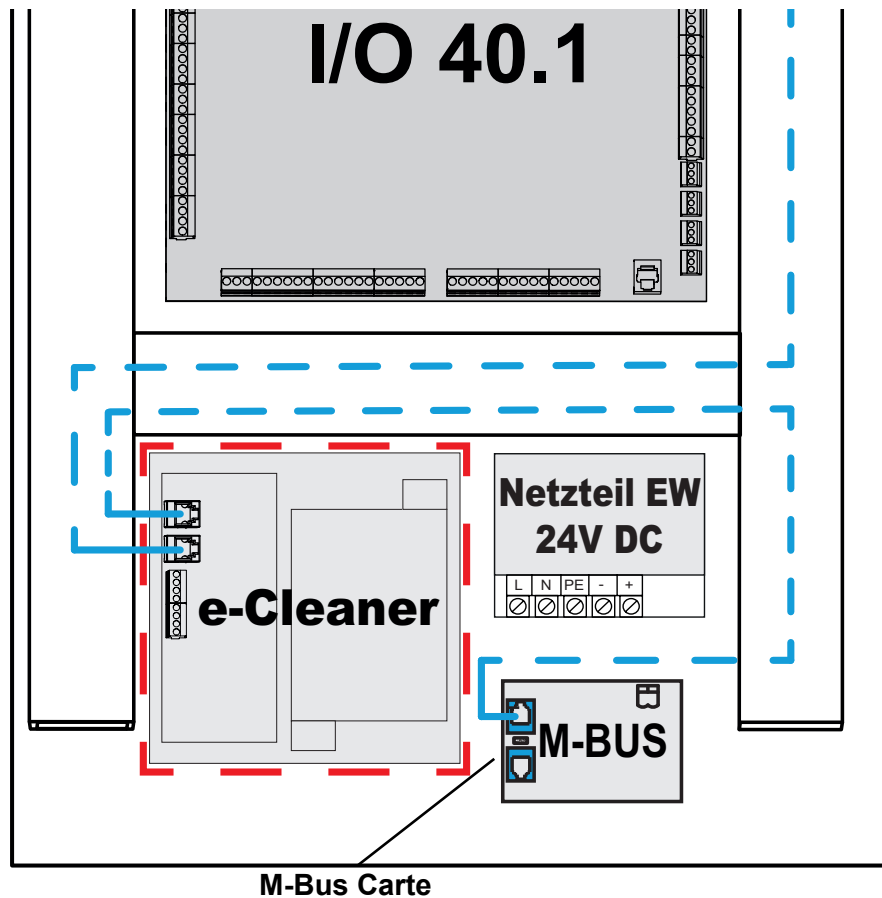
Modification de S1 appliquée après  
Alim Mar/Arr

**LED**

- H1 = orange, clignote lorsque bus CAN RX reçoit
- H2 = orange, clignote lorsque bus CAN TX émet
- H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte
- H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la carte est correcte



La position de montage du **module M-Bus** en option pour compteurs d'énergie se situe sous le bloc d'alimentation, sur la plaque de base de la carte.



# Plan de raccordement Platine de commutation pour 2 extracteurs de silo

## Câble d'alimentation

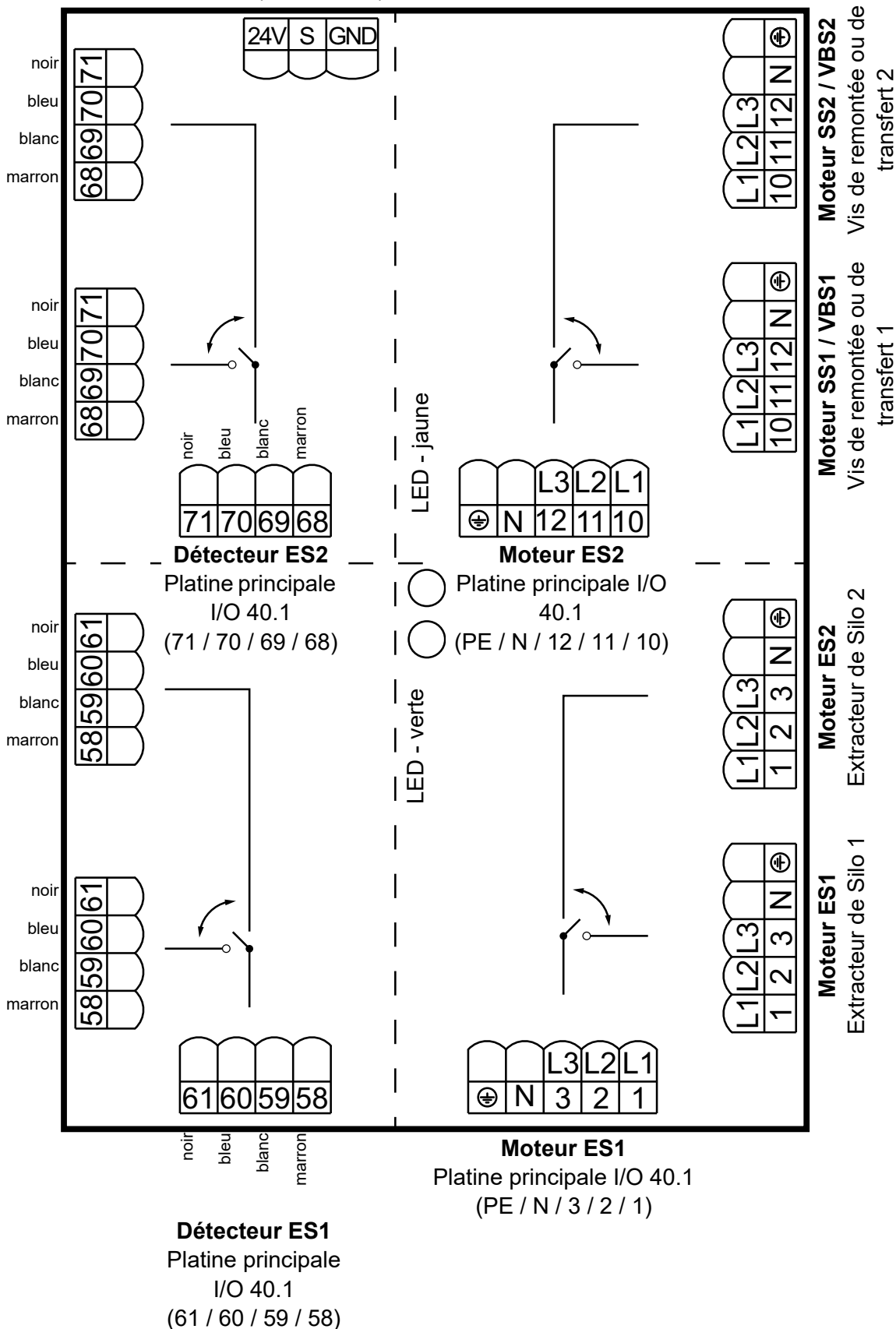
Platine principale  
I/O 40.1  
(94 / 78 / 95)

**Détecteur VBS2**  
Interrupteur de position et  
de sécurité Vis de  
transfert 2

**Détecteur VBS1**  
Interrupteur de position et  
de sécurité Vis de  
transfert 1

**Détecteur ES2**  
Interrupteur de position et  
de sécurité ES 2


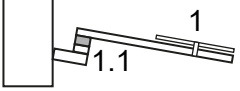
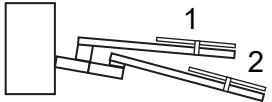
**Détecteur ES1**  
Interrupteur de position et  
de sécurité ES 1



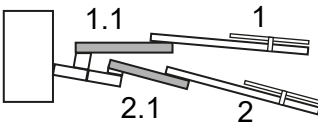
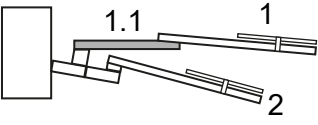
# 1 Raccordements pour variables d'alimentation

Extracteur de silo (ES)  
 Fonction suppl. 2  
 Fonction suppl. 1  
 Vis d'entrée (VE)

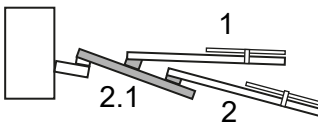
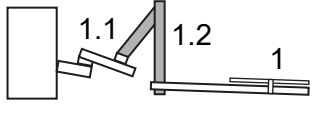
## 1.1 Platine principale

Structure	Pos.	Alimentation	Raccordement
	1 1.1	RA1 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 1)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12
	1 1.1	RA1 Double-écluse (fonction supplémentaire 1)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12
	1 2	RA1 RA2	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12

## 1.2 Platine de commutation

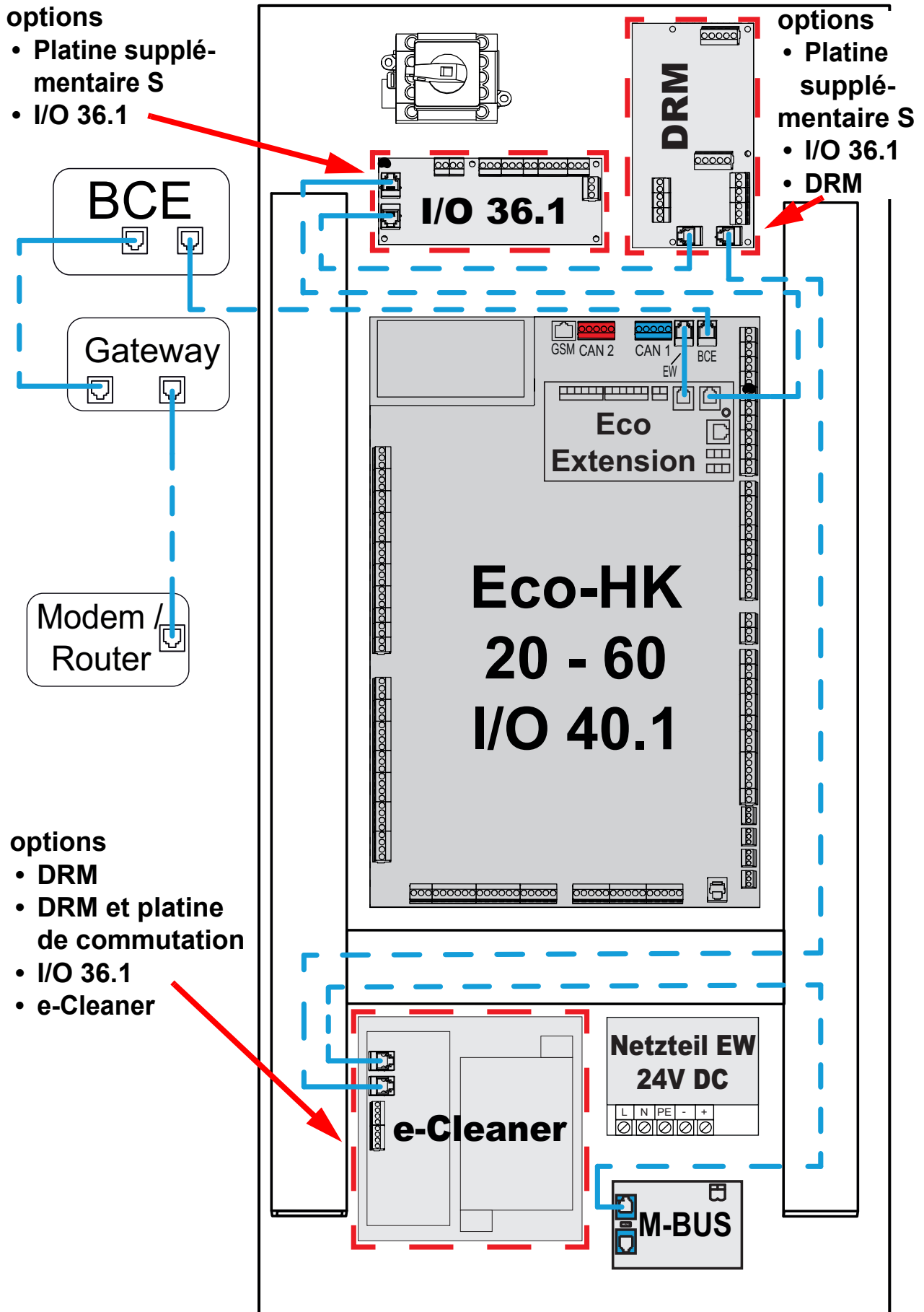
Structure	Pos.	Alimentation	Raccordement
	1 1.1 2 2.1	ES1 VBS / SS / S-VBS 1 (fonction supplémentaire 1) RA2 VBS / SS / S-VBS 2 (fonction supplémentaire 1)	Platine de commutation borne 1/2/3 Platine de commutation borne 10/11/12 Platine de commutation borne 1/2/3 Platine de commutation borne 10/11/12
	1 1.1 2	RA1 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 1) RA2	Platine de commutation borne 1/2/3 Platine de commutation borne 10/11/12 Platine de commutation borne 1/2/3

## 1.3 Platine principale et platine DRM

Structure	Pos.	Alimentation	Raccordement
	1 2 2.1	RA1 RA2 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 2)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12 Platine DRM borne 306/307/308
	1 1.1 1.2	RA1 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 1) VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 2)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12 Platine DRM borne 306/307/308



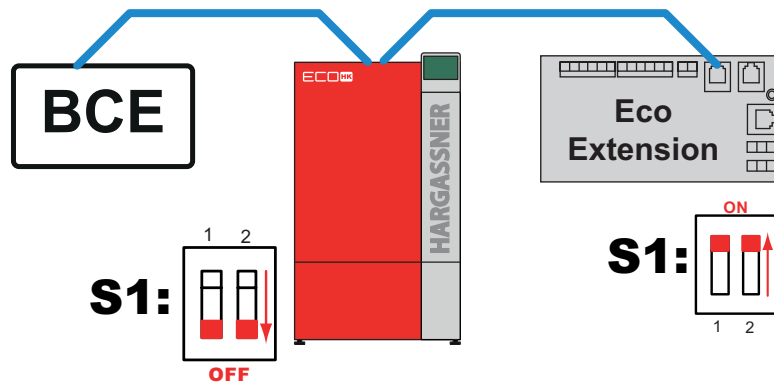
## Vue d'ensemble / Câblage du bus CAN (câble plat)



Recommandation :

Si plus de 2 platines supplémentaires sont nécessaires, utiliser un boîtier UEM

## 2 Câblage standard (câble plat)



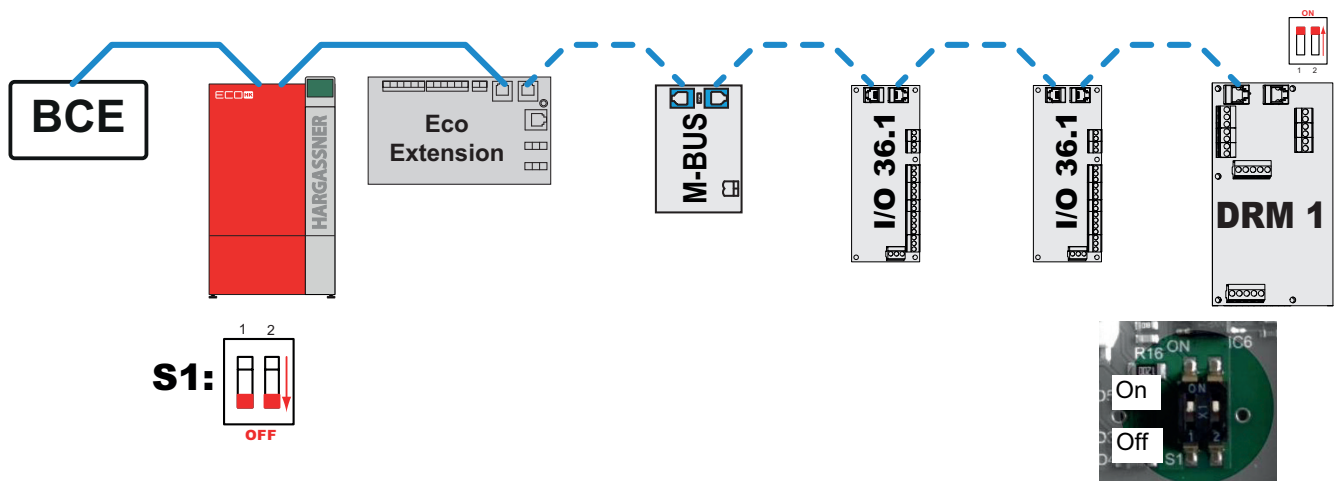
CAN BCE (I/O 40.1) => BCE  
Ext. CAN (I/O 40.1) => Extension Eco

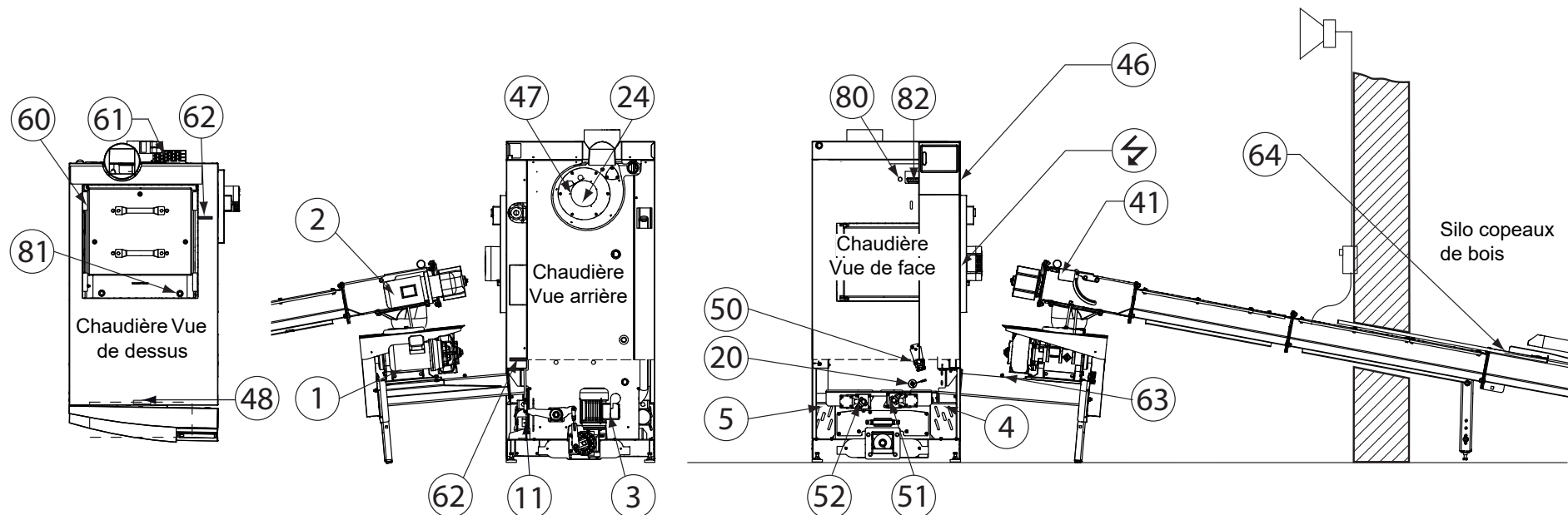
## 3 Câblage optionnel (en cas d'extensions) ■ ■ ■ ■ ■

Ext. CAN (I/O 40.1) => Eco Extension => Module M-Bus => I/O 36.1 (par ex. ZoA) => I/O 36.1 (par ex. à 5 sondes) => Platine DRM (par ex. AFS)

☞ La **carte DRM** est le dernier participant dans l'ext. CAN (câble plat)  
ATTENTION : Activer les résistances de terminaison du dernier élément de l'extension (les désactiver sur les autres).

Exemple de résistances de terminaison : Eco-HK avec M-Bus, deux platines I/O 36.1 et une platine DRM

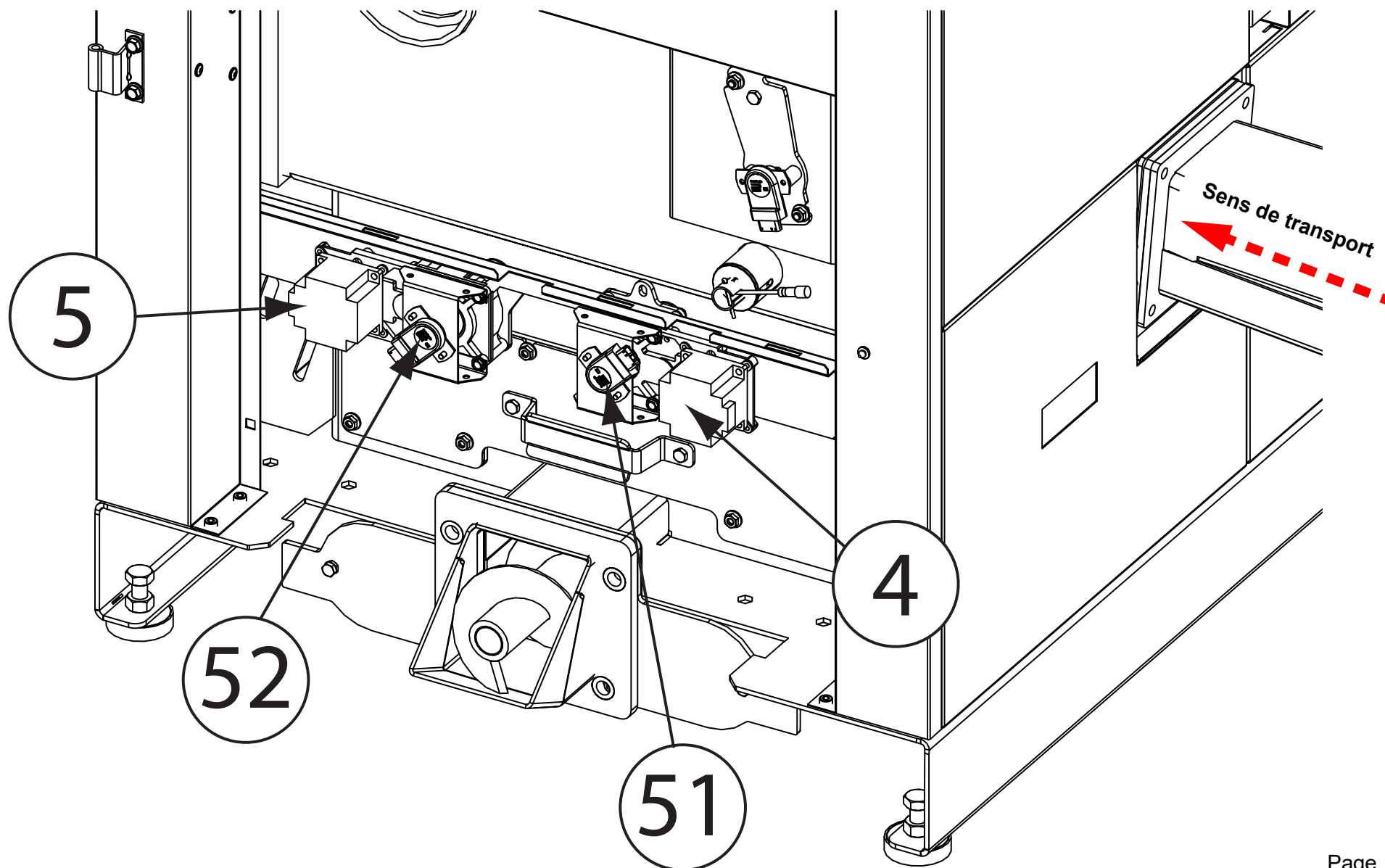


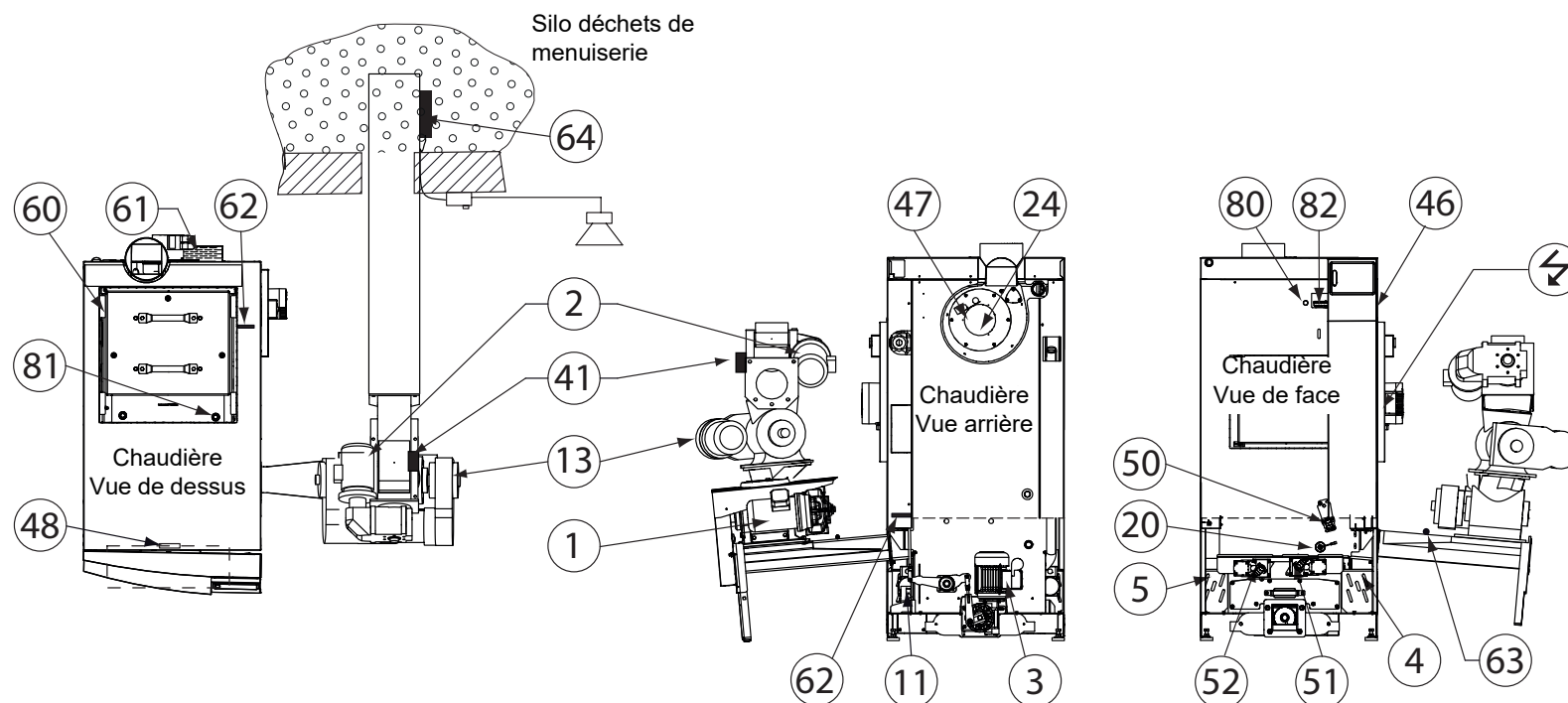


N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Sonde	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur de position / de sécurité Couvercle extracteur de silo 1	60	Sonde de chaudière (DÉP)	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	46	Détecteur de Nettoyage	61	Sonde de fumées (SF)	81	Sonde Lambda
3	Moteur de Décendrage			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	62	Sonde de retour (RET)	82	Capteur de vide
4	Moteur de Grille d'Entrée			48	Détecteur de Cendrier	63	Sonde CTVE (50 °C)		
5	Moteur de Grille de Décendrage			50	Détecteur de niveau de bois	64	Sonde CTS (60 °C)		
11	Moteur d'Air Primaire			51	Détecteur de Grille Entrée				
				52	Détecteur de Grille Décendrage				

## Schéma électrique standard

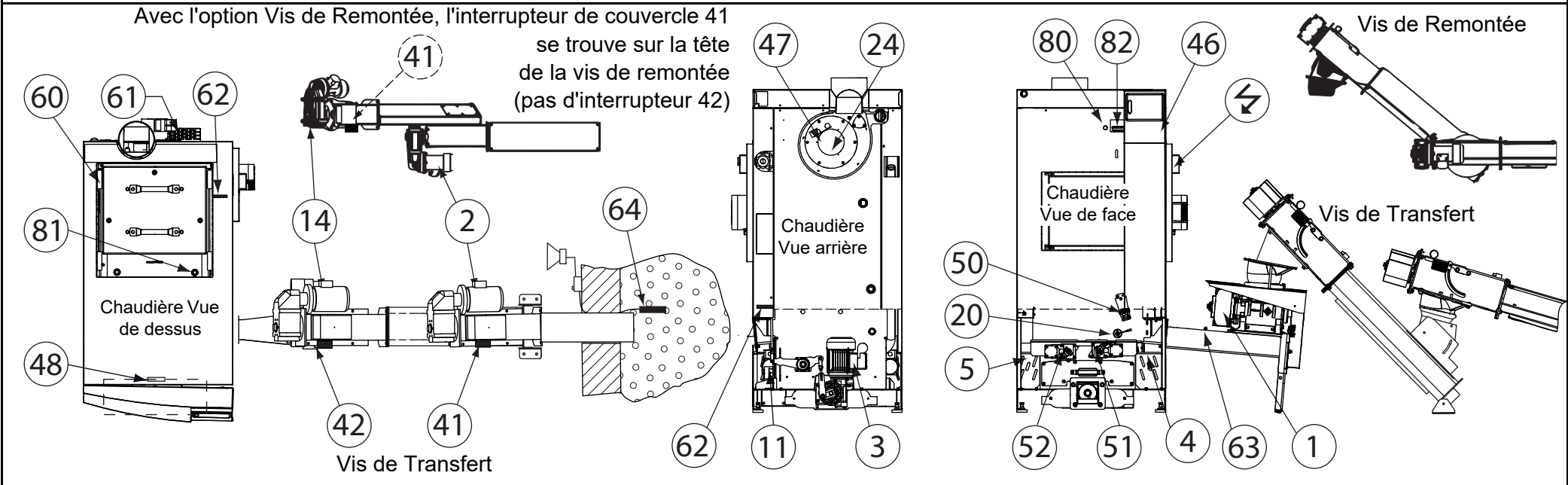
Vue détaillée grilles (installation à gauche)





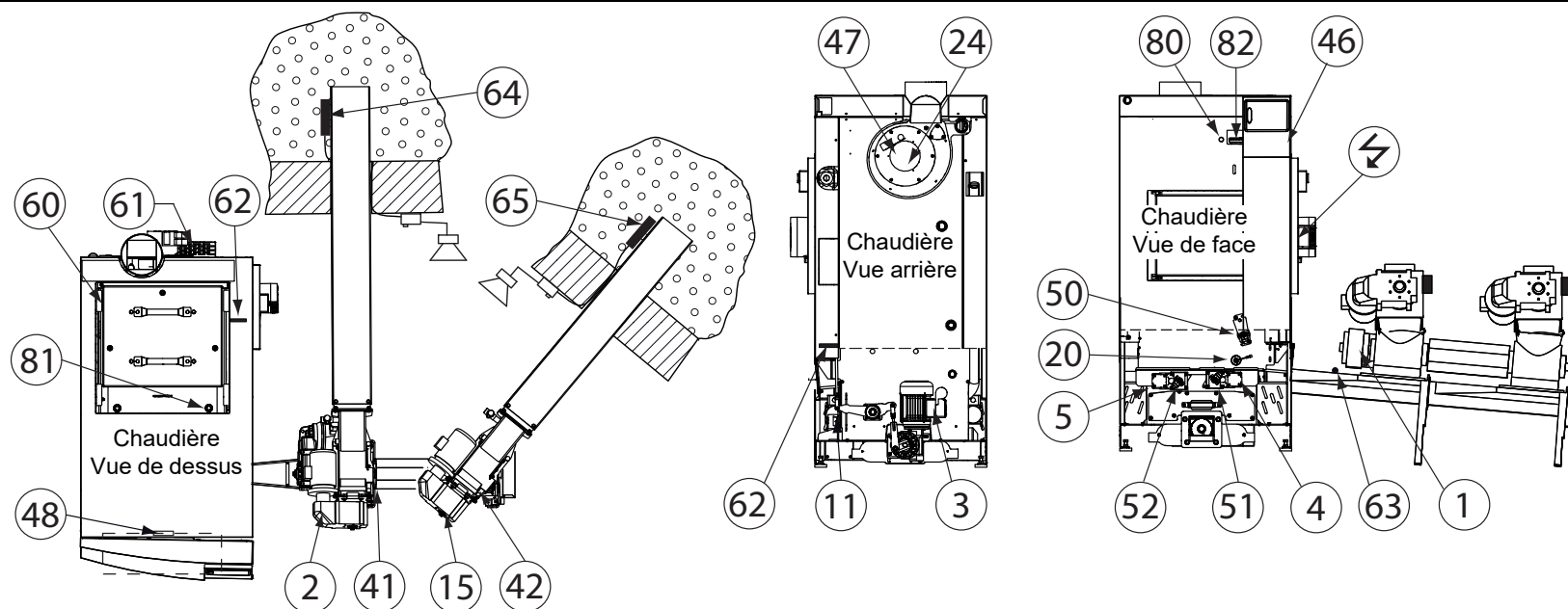
N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Sonde	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur pour couvercle d'ES 1	60	Sonde de chaudière (DÉP)	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	46	Détecteur de Nettoyage	61	Sonde de fumées (SF)	81	Sonde Lambda
3	Moteur de Décendrage			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	62	Sonde de retour (RET)	82	Capteur de vide
4	Moteur de Grille d'Entrée			48	Détecteur de Cendrier	63	Sonde CTVE (50 °C)		
5	Moteur de Grille de Décendrage			50	Détecteur de niveau de bois	64	Sonde CTS (60 °C)		
11	Moteur d'Air Primaire			51	Détecteur de Grille Entrée				
13	Moteur d'Ecluse 2			52	Détecteur de Grille Décendrage				

Option Vis de transfert (VBS) ou Vis de remontée (SS)

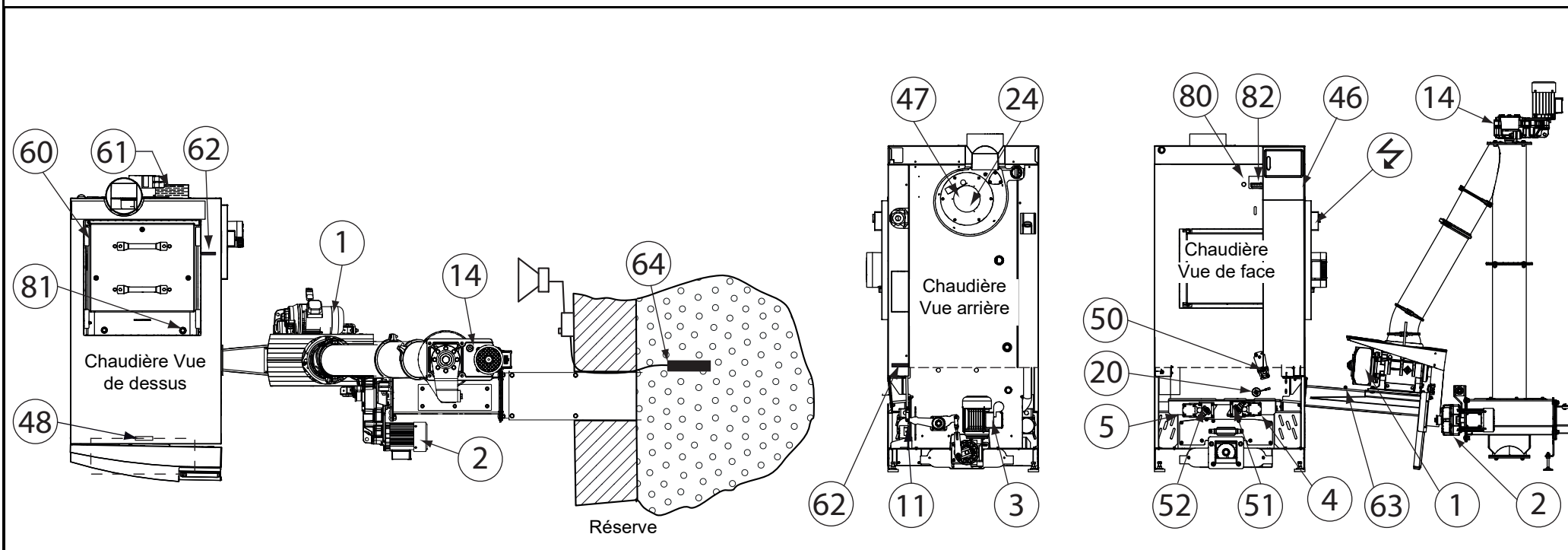


N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Sonde	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur pour couvercle d'ES 1	60	Sonde de chaudière (DÉP)	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	42	Interrupteur Vis de Transfert	61	Sonde de fumées (SF)	81	
3	Moteur de Décendrage			46	Détecteur de Nettoyage	62	Sonde de retour (RET)	82	Capteur de vide
4	Moteur de Grille d'Entrée			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	63	Sonde CTVE (50 °C)		
5	Moteur de Grille de Décendrage			48	Détecteur de Cendrier	64	Sonde CTS (60 °C)		
11	Moteur d'Air Primaire			50	Détecteur de niveau de bois				
14	Moteur de vis de transfert (VBS) ou de vis de remontée (SS)			51	Détecteur de Grille Entrée				
				52	Détecteur de Grille Décendrage				





N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Sonde	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur pour couvercle d'ES 1	60	Sonde de chaudière (DÉP)	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	42	Interrupteur pour couvercle d'ES 2	61	Sonde de fumées (SF)		
3	Moteur de Décendrage			46	Détecteur de Nettoyage	62	Sonde de retour (RET)	81	Sonde Lambda
4	Moteur de Grille d'Entrée			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	63	Sonde CTVE (50 °C)	82	Capteur de vide
5	Moteur de Grille de Décendrage			48	Détecteur de Cendrier	64	Sonde CTS (60 °C) Température silo 1		
11	Moteur d'Air Primaire			50	Détecteur de niveau de bois	65	Sonde CTS 2 (60 °C) Température silo 2		
15	Moteur d'extracteur de silo 2			51	Détecteur de Grille Entrée				
				52	Détecteur de Grille Décendrage				



N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Sonde	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	46	Détecteur de Nettoyage	60	Sonde de chaudière (DÉP)	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	61	Sonde de fumées (SF)	81	Sonde Lambda
3	Moteur de Décendrage			62	Sonde de retour (RET)	82	Capteur de vide		
4	Moteur de Grille d'Entrée			48	Détecteur de Cendrier	63	Sonde CTVE (50 °C)		
5	Moteur de Grille de Décendrage			50	Détecteur de niveau de bois	64	Sonde CTS (60 °C)		
11	Moteur d'Air Primaire			51	Détecteur de Grille Entrée				
14	Moteur de l'extracteur de silo vertical (RAS)			52	Détecteur de Grille Décendrage				

---

## 4 Remarques générales

- Attention : des tensions résiduelles subsistent sur les bornes non raccordées
- Seuls des câbles à brins souples avec embouts doivent être utilisés pour le câblage
- Dans les chemins de câbles, séparer les câbles de puissance et les câbles de signaux faibles
- **Longueur des câbles de sondes :**
  - Section minimale jusqu'à 50 m 1,0 mm<sup>2</sup>
  - Section minimale jusqu'à 100 m 1,5 mm<sup>2</sup>
- Câble **Bus CAN** préconisé:
  - Blindés et appairés (par ex. : LiYCY)
  - Câble 2x2x0,5 mm<sup>2</sup>
  - à partir de 200 m : 0,75 mm<sup>2</sup>
- **Alimentation interrupteur général :**
  - 3x 400 V CA via interrupteur général omnipolaire (devant porte de chauffe-rie)
  - Fusible de puissance max. 13 A (courbe C)
  - Utiliser uniquement un câble d'alimentation à 5 conducteurs
    - ☞ Le neutre doit provenir directement d'un tableau de distribution
  - Conduite gainée en PVC (H05VV-F)
  - Section minimale 1,5 mm<sup>2</sup>

## 5 Fusibles (Standard)

- **F1 - F3** (T3,15A): extracteur de silo 1
- **F4 - F6** (T3,15A) : vis entrée chaudière
- **F7 - F9** (T3,15 A) = extracteur de silo 2 / écluse rotative 2 ou vis de transfert ou vis montante
- **F10 - F12** (T3,15A) : système de décendrage
- **F13** (T1,25A) : contrôleur Système de nettoyage / Turbulateurs / Demande externe / Détecteur de niveau de cendres
- **F14** (T6,3A) : voyant de défaut / vanne de retour / zone externe / pompe + vanne mélangeuse zone / vanne de zone tampon / pompe réseau 1 + 2 / message de service
- **F15** (T3,15A) : extracteur de fumées, pompe de retour
- **F16** (T6,3 A) : allumeur
- **F17** (T6,3A) : turbine d'aspiration des cendres (en option)
- **F18** (T10,0A) : sirène CTS

## 6 LED

- **H1 (jaune)** : clignote si communication sur **CAN-BUS RXD1** (CAN bleu)
- **H2 (jaune)** : clignote si communication sur **CAN-BUS RXD2** (CAN rouge)
- **H3 (jaune)** : clignote si communication sur **CAN-BUS TXD1** (CAN bleu)
- **H4 (jaune)** : clignote si communication sur **CAN-BUS TXD2** (CAN rouge)
- **H7 (vert)** : brille si alimentation électrique du transformateur correcte

Votre Spécialiste en CHAUFFAGE AUX **GRANULÉS** | **BÛCHES** | **BOIS DÉCHIQUETÉ**

